

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Band:** 43 (1972)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

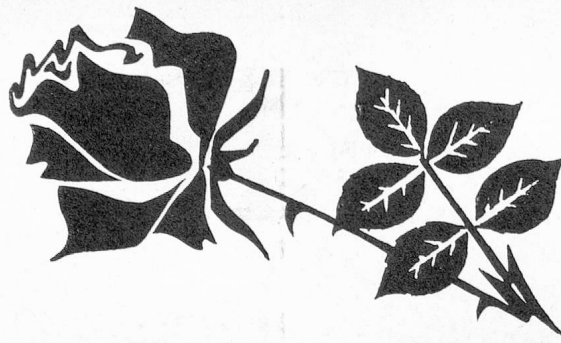
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Besser waschen mit weniger Aufwand**

Um mit weniger Aufwand ein besseres Waschresultat zu erzielen, braucht es mehr als nur ein gutes Waschmittel.

Ebenso wichtig ist es zu wissen, welche Waschmethode bei kleinstem Aufwand den grössten Erfolg garantiert.

## **Wir liefern zu jedem Produkt das richtige Waschverfahren**

Dank jahrelanger Erfahrung auf allen Gebieten des Waschens sind wir in der Lage, Ihnen diese umfassenden Leistungen anzubieten:

- \* Kostenlose Beratung durch qualifizierte Fachleute, die Ihnen helfen, die für Ihren Betrieb beste Waschmethode zu finden.
- \* Eine Reihe von qualitativ hochwertigen Waschmitteln, die es möglich machen, jedes Waschproblem optimal zu lösen.
- \* Produkte, die schon bei minimaler Dosierung eine maximale Waschleistung erbringen.

- \* Garantie für grösstmögliche Schonung der Gewebe, da unsere Waschmittel feine Seife enthalten.
- \* Preise, die dem Vergleich mit der Konkurrenz standhalten (besonders bei grösseren Abschlüssen!).
- \* Einen zuverlässigen, prompten Liefersdienst, der Sie auch dann nicht im Stich lässt, wenn's einmal pressiert.

Haben Sie ein spezielles Waschproblem? Oder möchten Sie gerne einmal ganz unverbindlich unsere Produkte ausprobieren? Rufen Sie uns bitte an. Wir werden Sie prompt und gerne bedienen.

**Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich, Telefon 01/42 14 14**

# **STEINFELS**

im Dienste gepflegter Sauberkeit

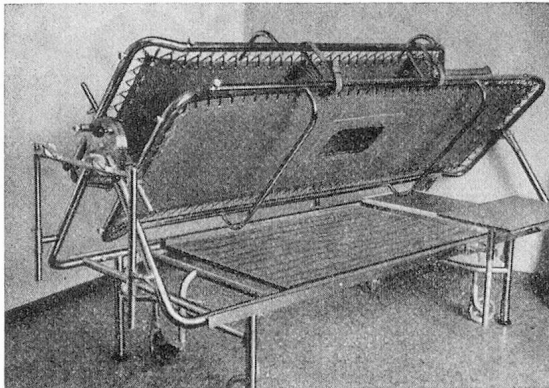
# **HESS**

---

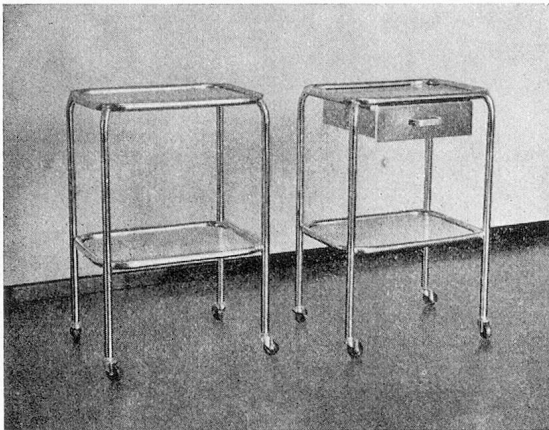
## **DÜBENDORF — ZH**

---

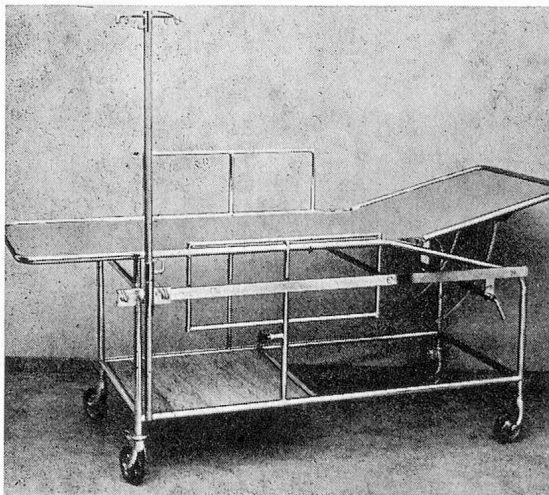
Fabrik für Spitalapparate



Drehbett



Diverse Boy, Verbandwagen



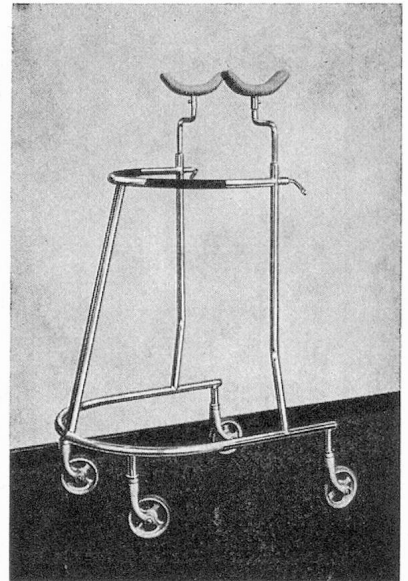
Umbettwagen

**Spezialisten  
für  
zweckmässigen,  
modernen  
Spitalbedarf  
in erstklassigen  
Ausführungen**

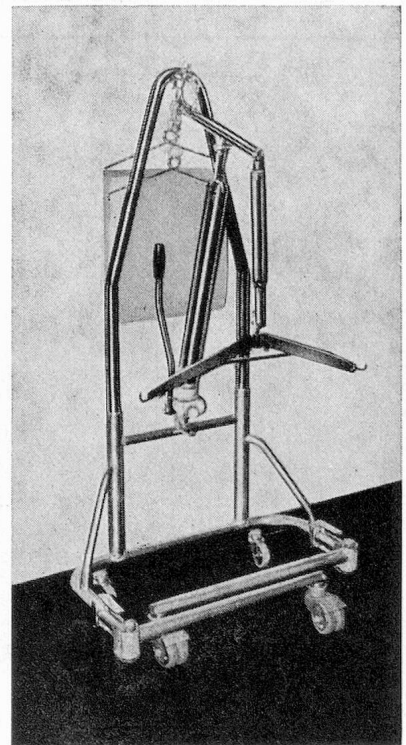
**Hochwertige  
Schweizer Qualität**

**Preisgünstige  
Serienprodukte und  
Spezial-  
anfertigungen für  
jeden Bedarf**

**Unsere  
Fachleute beraten  
Sie gerne**



Gehwagen, Krücken



Patientenheber Pat. Hess

Feldhofstrasse 26  
8600 Dübendorf ZH

# **HESS**

---

## **DÜBENDORF — ZH**

---

Inhaber P. Hässig,  
Telefon (01) 85 64 35

Représentant de la Suisse romande: Ernst Gribi, Chaumontweg 2, 3028 Spiegel-Bern, Tel. (031) 53 26 52

# Z4

# 72 reinigung

**3. — 6. Oktober 1972 täglich von 9.00 bis 17.30 Uhr**

**Fachmesse im Zürich-Tor-Gebäude in Spreitenbach bei Zürich**

Grosse Leistungsschau im Dienste der Sauberhaltung und Umwelthygiene. Eine grosse Zahl bedeutender Unternehmen zeigt Maschinen, Geräte, Produkte, Fahrzeuge, Techniken und Dienstleistungen für: Gebäudereinigung, Glas- und Fensterreinigung, Industrie - Grossflächenreinigung, Fassadenreinigung, Kehrrichtabfuhr und Hochdruck-Reinigung.

**Messesekretariat Tel. 056 3 60 61**

# Lips

## ELEKTRO- KARTOFFEL- SCHÄLMASCHINEN

Die technisch vollkommenen und vielseitigen Maschinen der Gegenwart.

Sie schälen verblüffend rasch und sauber Kartoffeln, Rüben, Sellerie usw.

LIPS-Schälmaschinen gibt es für Kapazitäten von 4-50 kg pro Füllung in 5 verschiedenen Grössen.

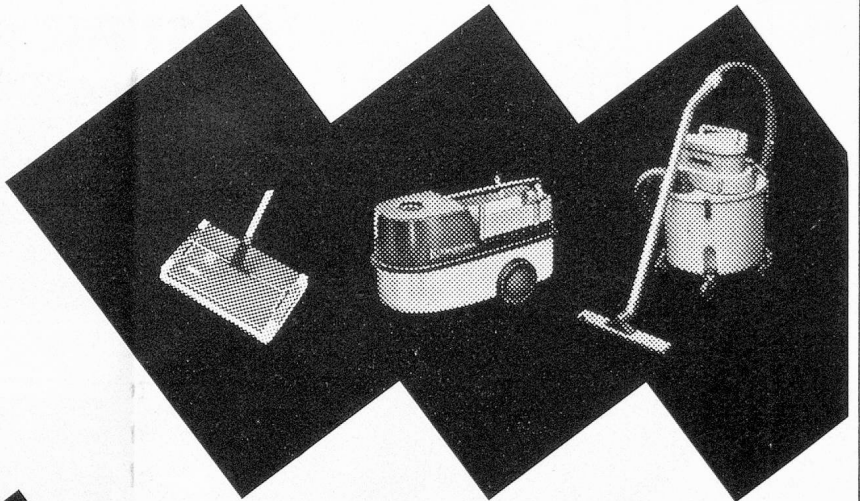
Sämtliche Typen sind mit einer Salat-zentrifuge kombinierbar. Einzelne Maschinen sind in Spezialausführung auch als Fischschälmaschinen lieferbar.

**JAKOB LIPS, Maschinenfabrik,  
8902 Urdorf, Tel. 01/98 75 08**



Bitte besuchen Sie uns an der Comptoir Suisse in Halle 32, Stand 3237  
oder an der OLMA in Halle 2, Stand 233

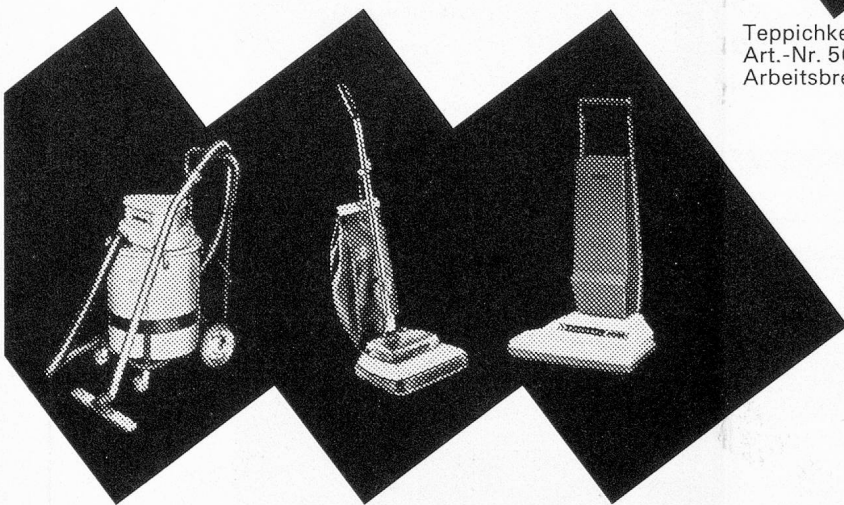
# Teppichreinigung und -Pflege



Teppichkehrer  
Art.-Nr. 561001  
Arbeitsbreite 30 cm

Grossraumstaub-  
sauger Z 73  
Art.-Nr.  
902 00 22-01

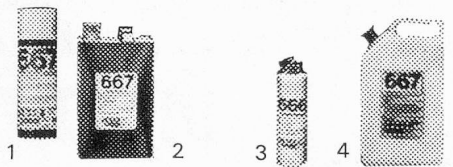
Nass- und Trocken-  
Vakuumsauger  
UZ 161/28 I/600 W  
Art.-Nr. 902 62 22-01



Nass- und Trocken-  
vakuumsauger  
UZ 162/47 I/1200 W  
Art.-Nr. 902 63 05-01

Teppichklopfsauger  
UZ 164  
Arbeitsbreite 30 cm  
Art.-Nr. 902 02 01-01

Bürstensauger UZ 220  
Arbeitsbreite 50 cm  
Art.-Nr. 902 7102

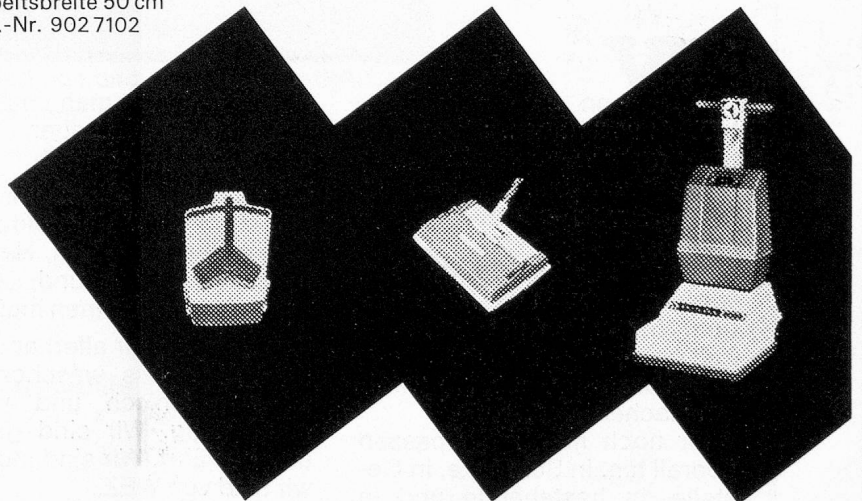


1 Universal Flecken-  
entferner Spray  
Art.-Nr. 667 005

2 Universal Flecken-  
entferner 5 l  
Art.-Nr. 667 002

3 Universal Shampoo 1 l  
Art.-Nr. 666 001

4 Universal Shampoo 5 l  
Art.-Nr. 666 002



Polster-Shampoo-  
niergerät  
Arbeitsbreite 15 cm  
Art.-Nr. 563 010

Teppich-Shampoo-  
niergerät  
Arbeitsbreite 32 cm  
Art.-Nr. 563 000

Teppich-Shampoo-  
niermaschine US 230  
Arbeitsbreite 35 cm  
Art.-Nr. 902 9102

Wir beraten Sie gerne

bitte telefonieren Sie uns **01 52 41 61**



**Electrolux**



Electrolux ISS AG  
Flurstrasse 56  
8048 Zürich

## Schrankbereicherer, Schrankverbilliger...!



# W

Wenn es darum geht, Möbel auszubauen, sind wir gar nicht mehr wegzudenken. Man braucht uns einfach. Wir, die WEZ-Schubladen aus Kunststoff.

Wir verbilligen die Produktion, wir vereinfachen die Konstruktion. Wir helfen mit, wertvolle Zeit einzusparen, deshalb kann man durch uns bessere Offerten machen! Gut.

Aber noch mehr: Wir passen überall hin. In Schränke, in Gestelle, in bestehende und in neue Möbel. Unter Tische, in Normschränke. Unsere Maße sind differenziert in Höhe, Tie-

fe, Breite, damit man uns überall rationell einbauen kann. Fast überall!

Schreiner brauchen uns und Möbelfabriken. Man findet uns in Schulen, Spitälern, Heimen. In der Industrie und überall dort, wo man rechnen muß.

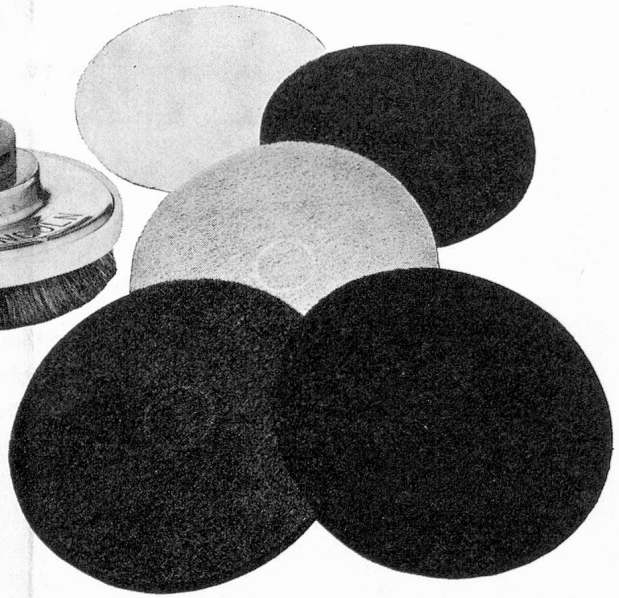
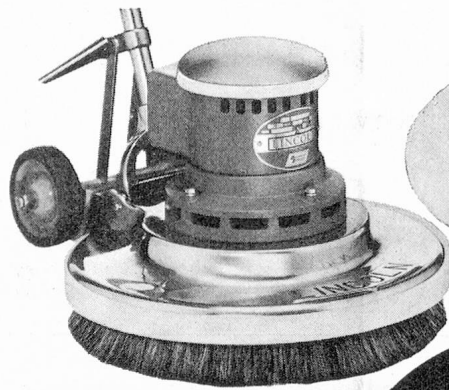
Dabei halten wir allerhand aus. Man kann uns waschen, wir sind hygienisch und widerstandsfähig. Wir sind geprüft und bewährt. Wir sind modern, wir sind von WEZ.

Und WEZ macht Ihnen Vorschläge. Gratis! Telefon genügt.

Wenn Kunststoffschubladen, dann WEZ  
...geprüft, bewährt, preiswert!



**NEU!**



## **Bodenreinigungsscheiben Bear-*Tex* Super 54 NORTON**

- Grösserer Reinigungseffekt
- Bessere Schmutzaufnahme
- Längere Lebensdauer
- Für jeden Zweck den optimalen Pad

Unser Verkaufsprogramm umfasst ferner:

- Reinigungsmaschinen und Automaten AMERICAN-LINCOLN
- Industrie-Staubsauger und Wasserauger
- Bodenschleifmaschinen AMERICAN-LINCOLN
- Schleifnetzscheiben und Bodenschleifpapier NORTON
- Reinigungsprodukte
- Reinigungsgeräte (Fahreimer, Abfallwagen, Feuchtwischer, Fensterreinigungsartikel usw.)

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation!



**Derendinger + Schmidli**  
**3172 Niederwangen-Bern**

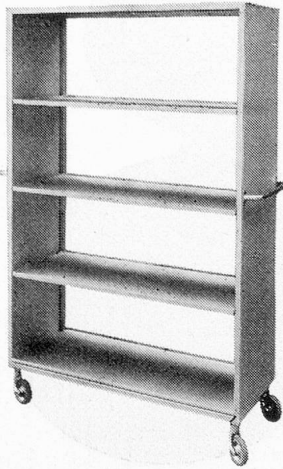
Nachf. P. Derendinger  
Freiburgstrasse 574  
Telefon 031 55 08 61/62

Maschinen und Produkte für den modernen Bodenunterhalt

# COSMOS - Spitalfahrzeuge

zeigen wir anlässlich der

**10. IFAS in Zürich**  
**vom 18. bis 22. Oktober 1972**  
**in Halle 6, Stand 603**



- Servierwagen für Küche und alle Zwecke
- Wäsche- und Wäschesackwagen
- Putzdienstwagen und Abfallsackrolli
- Verband-, Instrumenten- und Visitenwagen
- Patiententransportwagen, Bahrenwagen, fahrb. Nacht- und Ruhefauteuils
- sowie Blumenwagen, Brückenwagen, fahrbare Kleiderständer

Verlangen Sie Dokumentation, Offerten, Vorschläge oder sogar Probewagen bei

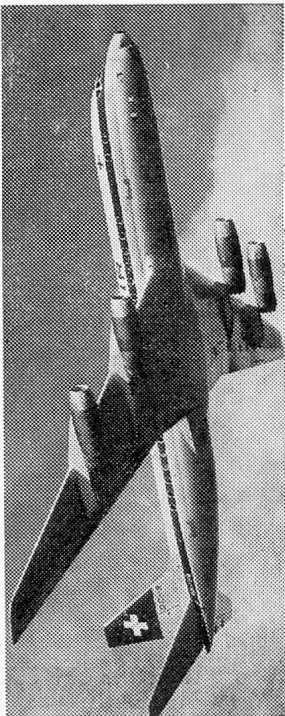
**COSMOS B. Schild & Co. AG 2501 Biel-Bienne**

Spitalfahrzeugfabrik

Aebistrasse 71

Tel. (032) 2 83 34/35

## Städteflüge



### Kurzflüge zu Mini-Preisen

Berlin	30. 9. und 6. 10.	3 Tage	220.—
London	bis November	4 Tage	198.—
Moskau	bis November	5 Tage	230.—
Athen	bis Oktober	4 Tage	395.—
Stockholm	bis 21. 9.	8 Tage	595.—
Prag	bis 20. 10.	4 Tage	265.—
Madrid	bis 17. 10.	4 Tage	315.—
		5 Tage	295.—
		5 Tage	335.—
		4 Tage	303.—
		4 Tage	198.—
		5 Tage	250.—

Anmeldung und Spezialprogramm bei:

**Stockenstrasse 38, 8039 Zürich, Tel. 36 06 36**

## ESCO-REISEN



**- Gastro-Norm-Kühlschränke**  
**- Sandwicheinheiten**  
**- Kühl- und Flaschenkorpuse**

**aus dem Therma-Baukasten**

Das Therma-Baukastensystem erlaubt eine individuelle Anpassung an die Bedürfnisse Ihres Betriebes. Dank neuem, hochwirksamem Isoliermaterial kleinste Aussenmasse bei grösstem Innenraum.

Allgemeine Ausführung:

Aussenverkleidung in rostfreiem Stahl oder in Stahlblech, weiss einbrennlackiert. Innenverkleidung in rostfreiem Stahl einschliesslich der Auflagen für Normschalen und Normbleche. Spezialabdichtungen an Bedienungstüren und Schubladen. Magnetverschlüsse.

Lieferbare Ausrüstungen:

2/1 und 1/1 Gastro-Norm-Bleche, 2/1, 1/1, 2/3, 1/2, 1/4, 1/6 und 1/9 Gastro-Norm-Schalen, 10 oder 15 cm tief, mit oder ohne Einlegeboden, Gitterkörbe, Gitterroste, Fleischrollen, Auszüge mit Brille für Normschalen, Auszüge für Milchkannen.

Alle Modelle mit eigenem Kühlaggregat oder zum Anschluss an eine zentrale Kälteanlage.

**therma**



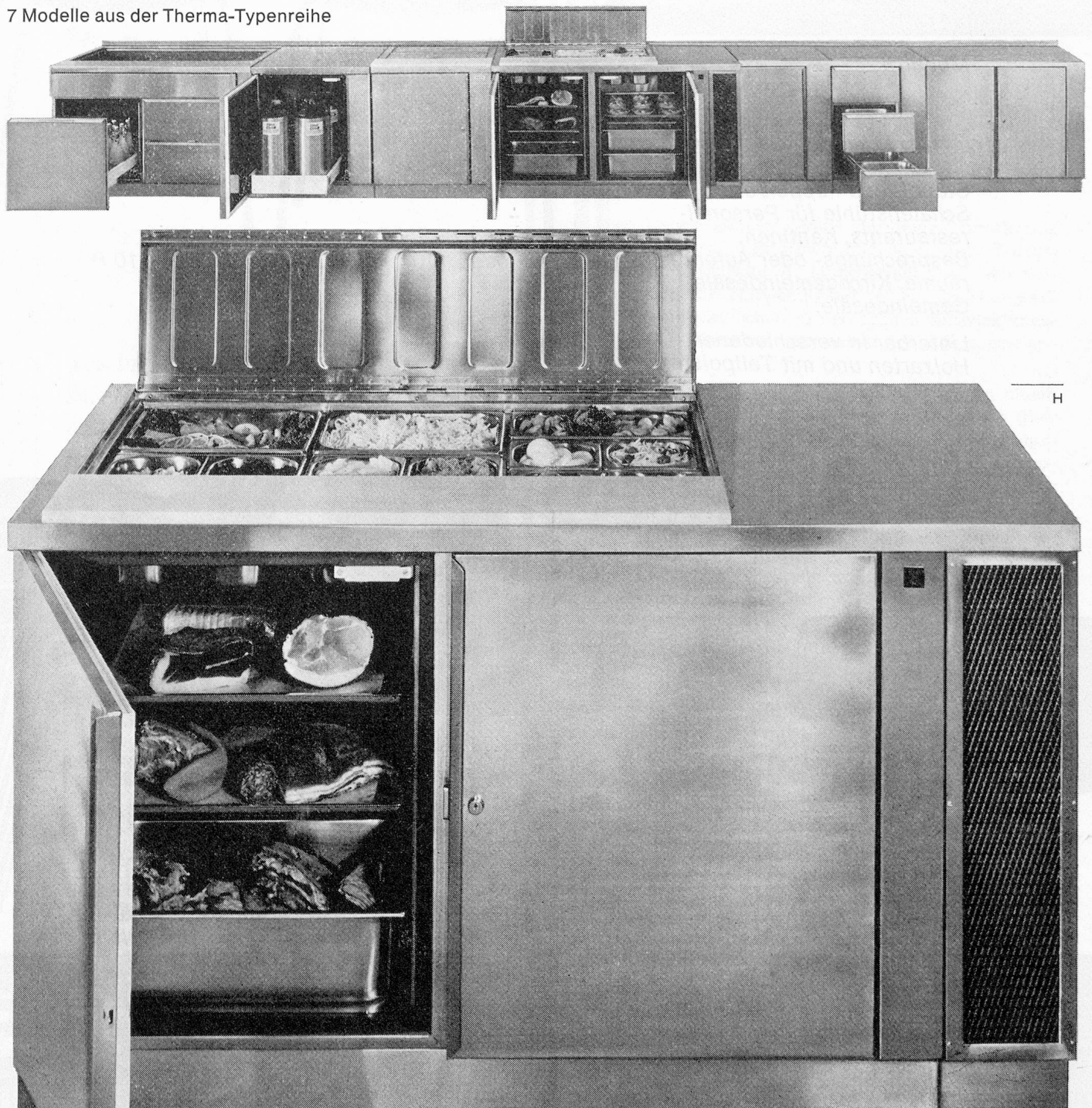
**Therma-Kälte**

Hofwiesenstrasse 141, 8042 Zürich

Tel. 01/26 16 06

Büros in Basel, Bern, Lausanne, Genf und Cadenazzo.

7 Modelle aus der Therma-Typenreihe



# Schalenstühle



Modell 1272

*Stapel- und kuppelbare Schalenstühle für Personalrestaurants, Kantinen, Besprechungs- oder Aufenthaltsräume, Kirchengemeindesäle, Gemeindesäle.*

*Lieferbar in verschiedenen Holzarten und mit Teilpolsterung.*



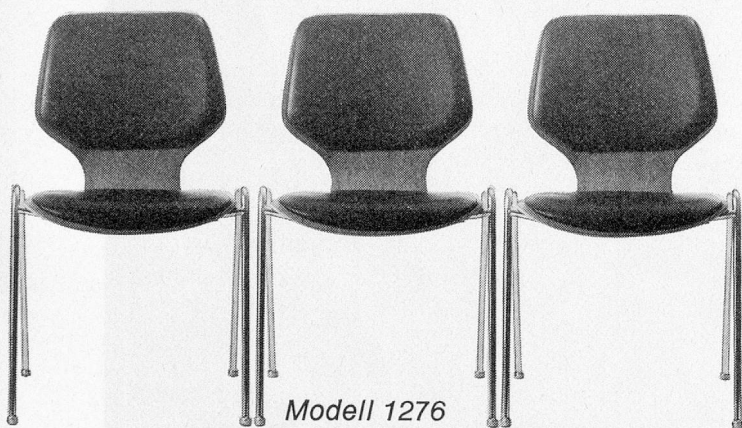
Modell 110



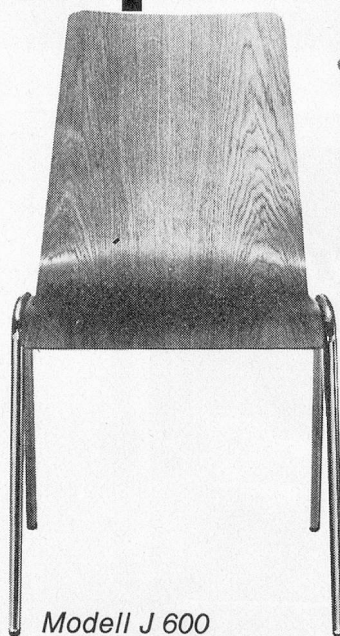
Modell 110 P

## kuppeln

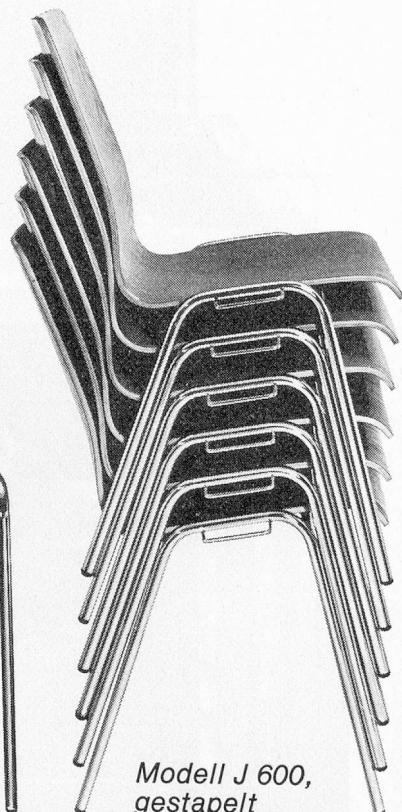
## stapeln



Modell 1276



Modell J 600



Modell J 600, gestapelt



# emburu

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Telefon 055/31 28 44  
Filiale: 8026 Zürich, Engelstr. 41  
Telefon 01/23 53 13

Tische 1602 sowie 1755 mit stapelbaren Stühlen 1276.  
Verlangen Sie ein Angebot mit Musterstühlen und Tischen.  
Permanente Ausstellungen in Zürich, Lausanne und Rüti.